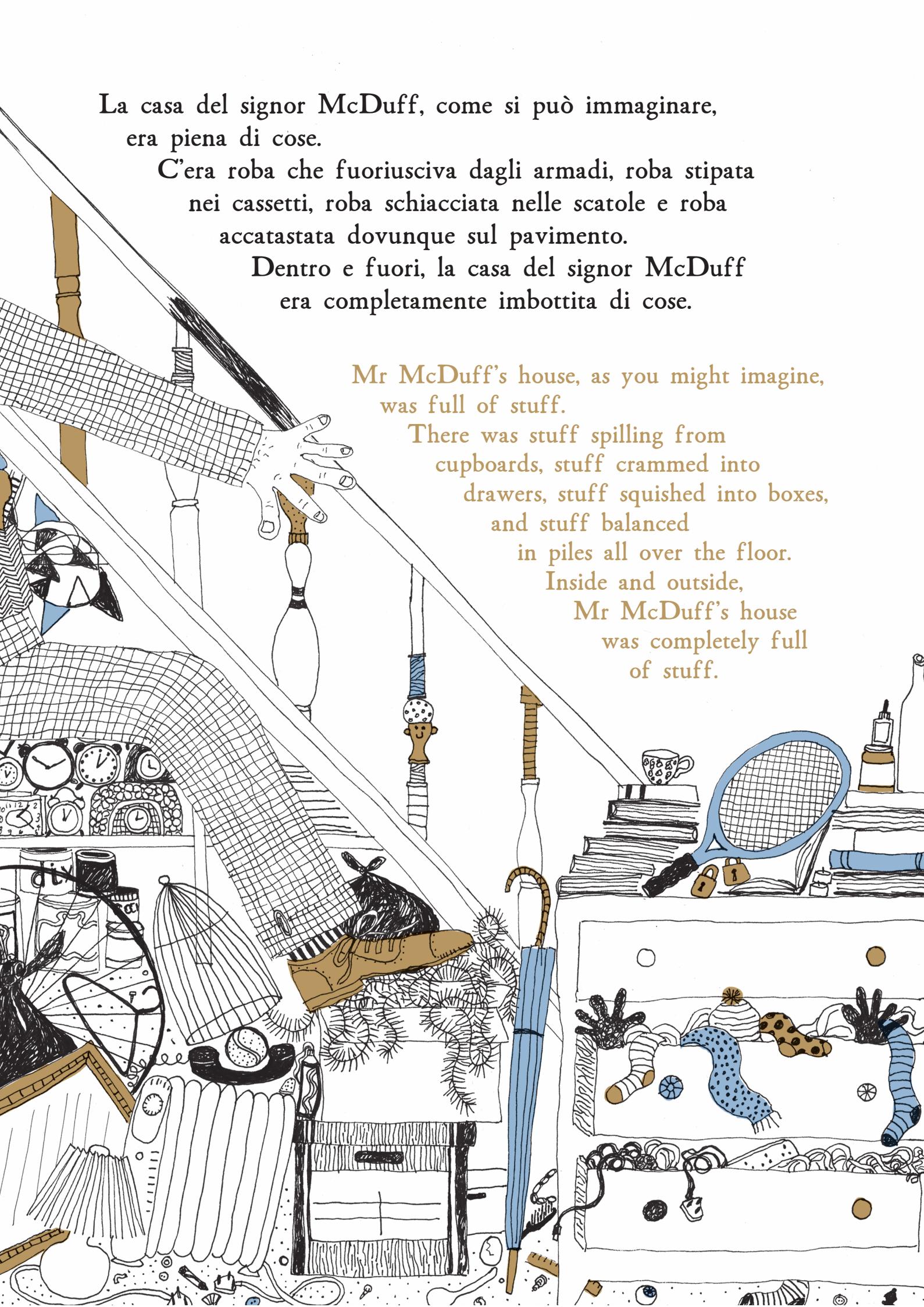


Emily Rand¹

LA CASA PIENA DI COSE

THE HOUSE FULL OF STUFF

La Linea *Upupa*



La casa del signor McDuff, come si può immaginare,
era piena di cose.

C'era roba che fuoriusciva dagli armadi, roba stipata
nei cassetti, roba schiacciata nelle scatole e roba
accatastata dovunque sul pavimento.

Dentro e fuori, la casa del signor McDuff
era completamente imbottita di cose.

Mr McDuff's house, as you might imagine,
was full of stuff.

There was stuff spilling from
cupboards, stuff crammed into
drawers, stuff squished into boxes,
and stuff balanced
in piles all over the floor.

Inside and outside,
Mr McDuff's house
was completely full
of stuff.

Quando Mo ripassò di lì il pomeriggio successivo,
il signor McDuff stava fuori dall'uscio, al suo solito posto,
e lì accanto c'era la bici di Mo.
Era stata riparata e ora era persino meglio di prima!
Aveva anche dei nastrini, un campanello e un cestino nuovo.
Mo era sbalordito!

When Mo walked past the following afternoon,
Mr McDuff was outside his house in his usual place,
and there beside him was Mo's bike.

It was fixed and it was even better than it was before!
It had streamers, a bell and a new basket as well.

Mo was amazed!

